

Objaśnienia w sprawie wypełnienia listu przewozowego SMGS

I. Wskazówki ogólne

List przewozowy SMGS składa się z następujących części:

1. Oryginał listu przewozowego (towarzyszy przesyłce do stacji przeznaczenia i przekazuje go do odbiorcy z piątą częścią i z towarem).
2. Ceduła (towarzyszy przesyłce do stacji przeznaczenia i pozostaje na tej kolei).
3. Wtórnik listu przewozowego (wydaje się nadawcy po zawarciu z nim umowy przewozu).
4. Poświadczenie odbioru (towarzyszy przesyłce do stacji przeznaczenia i pozostaje na tej kolei).
5. Zawiadomienie o przybyciu przesyłki (towarzyszy przesyłce do stacji przeznaczenia i przekazuje go odbiorcy razem z towarem), oraz z niezbędnych ilości dodatkowych egzemplarzy cedułów przeznaczonych dla kolei nadania i kolei tranzytowych.

Części 1 i 5 oraz 2 i 4 powinny być załączone pomiędzy sobą na całej długości. Dopuszcza się połączenie części od 1 do 5 w górnej ich części.

Nadawca wypełnia rubryki listu przewozowego położone na czołowej stronie nieobwiedzione grubą linią.

Wszystkie rubryki obwiedzione na czołowej stronie listu przewozowego gruba linia i wszystkie rubryki na odwrotnej stronie listu przewozowego wypełnia kolej. Oświadczenia zamieszczane w liście przewozowym powinny być wpisywane dokładnie w przeznaczonych dla nich polach i liniach. Wyjątkiem od tej zasady są: „Ogólne objaśnienia do rubryk od 9 do 11”.

II. Czołowa strona listu przewozowego

Niżej podane znaki oznaczają:

„x” rubrykę tę powinien wypełnić nadawca

„o” rubrykę tę powinna wypełnić kolej

„xo” rubrykę tę powinien wypełnić nadawca lub kolej w zależności od tego, który z nich ładuje lub plombuje wagon.

x 1 Nadawca, jego pocztowy adres

Zamieszcza się nazwę nadawcy i jego pocztowy adres. Nadawca może być tylko jedna osoba fizyczna lub prawna.

Przy przewozie przesyłek do Socjalistycznej Republiki Wietnamu, Chińskiej Republiki Ludowej i Koreańskiej Republiki Ludowo – Demokratycznej dopuszcza się podawać ustalone w tych krajach umowne oznaczenie nadawcy i jego pocztowy adres np. 6 DM – 12.

Rubrykę dla cyfrowego kodu wypełnia się zgodnie z przepisami kolei nadania

x 2 Umowa nr

W rubryce tej nadawca powinien wpisać numer umowy o dostawę zawarta pomiędzy eksporterem i importem, jeżeli umowa ta posiada tylko jeden numer zarówno dla eksportera, jak i importera.

Jeżeli umowa o dostawę posiada dwa numery, jeden dla eksportera, a drugi dla importera, nadawca wypisuje do tej rubryki numer umowy importera.

Nadawca może wpisać numer umowy importera do rubryki 6.

x 3 Stacja nadania

Do tej rubryki wpisuje się pełną taryfową nazwę stacji nadania.

Przy przewozie towarów z Koreańskiej Republiki Ludowo – Demokratycznej podaje się również umowne cyfrowe oznaczenie stacji nadania.

x 4 Szczególnie oświadczenia nadawcy

W rubryce tej nadawca zamieszcza swoje oświadczenie wynikające z przepisów art. 5, 7, 10, 11, 21, jak również innych przepisów SMGS i Załącznika 3,4 i 10 do SMGS, na przykład:

- przewozie przesyłek wymagających przewozu drogą okrężną na kolejach tranzytowych,
- poprawkach w listach przewozowych
- o przewozie rzeczy domowych bez deklarowania wartości,
- oświadczenie o załatwieniu formalności celnych i innych,
- wskazówki w przypadku powstania przeszkód w przewozie lub w wydaniu przesyłki,
- pełnomocnictwa dozorca przesyłki zgodnie z Załącznikiem 3§ 4 i 9 do SMGS.
- warunki przewozu towarów łatwo psujących się,
- szczegółowe i dokładne opisanie uszkodzenia wagonu zgodnie z Załącznikiem 10 § 7 do SMGS
- o przewozie samochodów, traktorów i innych pojazdów mechanicznych bez zabezpieczenia detali łatwo tłukących się, o numerze pojazdu, do którego należy klucz załączony do listu przewozowego, o tym, że narzędzia, części i podzespoły uzupełniające nie były umieszczone zgodnie z §§ 3, 5 i 7 Załącznika 7 do SMGS,
- o zapewnieniu bezpieczeństwa towaru i bezpieczeństwa ruchu podczas rozmieszczenia w nadwoziu zestawu samochodowego, samochodu, przyczepy, naczepy, naczepy siodłowej lub samochodowego nadwozia wymiennego zgodnie z §§ 10 i 11 Załącznika 21 do SMGS

W rubryce tej nadawca wnosi uwagi przy przewozie towarów do / z portowych stacji: „Dla wywozu transportem wodnym do...” (wskazuje kraj przeznaczenia). „lub” Przybył transportem wodnym z... (wskazuje kraj pierwotnego nadania).

x 5 Odbiorca, jego pocztowy adres

Zamieszcza się nazwę odbiorcy i jego pocztowy adres. Odbiorca może być tylko jedna osoba fizyczna lub prawna.

Przy przewozie przesyłek do Socjalistycznej Republiki Wietnamu, Chińskiej Republiki Ludowej i Koreańskiej Republiki Ludowo – Demokratycznej dopuszcza się podawać ustalone w tych krajach umowne oznaczenie odbiorcy i jego pocztowy adres np. 6

DM – 12

Rubrykę dla cyfrowego kodu wypełnia się zgodnie z wskazówkami kolei przeznaczenia lub zgodnie z zasadami przyjętymi przez koleje, uczestniczące w przewozie.

x 6 Uwagi, niewiążące kolei

Nadawca może zamieścić odnoszące się do danej przesyłki uwagi, zgodnie z art. 7 & 13 SMGS, które są przeznaczone tylko do wiadomości odbiorcy przesyłki: uwagi te nie mogą nakładać na kolej żadnych obowiązków jak również odpowiedzialności.

W prawym górnym rogu tej rubryki nadawca może również wpisać numer umowy importera.

Z braku miejsca w tej rubryce, nadawca może również wnieść swoje uwagi również na odwrotnej stronie części 5 listu przewozowego po prawej stronie od rubryki 94 i 95.

x 7 Stacje graniczne

Wskazuje się wyjściowe stacje graniczne kraju nadawcy i krajów tranzytowych, przez które powinna być przewieziona przesyłka, zgodnie z art. 7 § 6 SMGS. Jeżeli istnieje możliwość przewozu towaru od wyjściowej stacji granicznej przez kilka wyjściowych stacji granicznych kraju sąsiedniego, nadawca wskazuje w liście przewozowym również wyjściową stację graniczną, przez którą zostanie dokonany przewóz.

Wskazane przez nadawcę stacje graniczne stanowią drogę przewozu przesyłki.

x 8 Kolej i stacja przeznaczenia

Z lewej strony przed kreską pochyłą podaje skrót nazwy kolei przeznaczenia a z drugiej strony (z prawej) tej kreski literami drukowanymi (w chińskim języku – hieroglifami napisanymi tłustym drukiem) wpisuje się pełną taryfową nazwę stacji przeznaczenia.

Przy przewozie przesyłek do Chińskiej Republiki i Koreańskiej Republiki Ludowo – Demokratycznej podaje się także cyfrowe umowne oznaczenie stacji przeznaczenia Dla niżej podanych zarządów kolejowych (kolei) stosuje się następujące skróty:

Republiki Azerbejdżańskiej AZ

Republiki Białoruś	BCz	
Republiki Bułgarii	BDŽ	
Chińskiej Republiki Ludowej	KŽD	
Republiki Estońskiej	EWR	
Gruzji	GR	
Islamskiej Republiki Iranu	RAI	
Republiki Kazachstanu	KZH	
Republiki Kirgiskiej	KRG	
Koreańskiej Republiki Ludowo – Demokratycznej	ZCh	
Republiki Litewskiej	LG	
Republiki Łotewskiej	LDZ	
Republiki Mołdowy	CzFM	
Mongolii	MTZ	
Rzeczypospolitej Polskiej	PKP	
Federacji Rosyjskiej	RŽD	
Republiki Tadżykistanu	TŽD	
Turkmenistanu	TRK	
Republiki Uzbekistanu	UTI	
Ukrainy	UZ	
Socjalistycznej Republiki Wietnamu	VŽD	
Republiki Węgierskiej	MAV	

0 rubryka przeznaczona dla wpisania kodu cyfrowego wypełnia się tylko na podstawie porozumienia zawartego pomiędzy kolejami.

Ogólne objaśnienia do rubryk 9-11

Łączne pole rubryk 9-11 może być wykorzystane do wniesienia danych bez zachowania linii pionowych oddzielających poszczególne rubryki. Jednakże kolejność danych dotyczących towaru powinna ściśle odpowiadać kolejności tytułów poszczególnych rubryk. Jedynie wystarcza miejsca do wniesienia wszystkich danych, należy sporządzać dodatkowe arkusze zgodnie z art.7§ 12 SMGS.

x 9 Znaki, cechy i numery

W rubryce tej należy podać znaki, cechy i numery zamieszczone na poszczególnych sztukach przesyłki (zob. art.9 § 3 SMGS).

x 10 Rodzaj opakowania

Należy wskazać rodzaj opakowania: dla towarów w uniwersalnych i specjalistycznych kontenerach – słowo „kontener”, a pod tym wyrazem w nawiasie rodzaj opakowania towaru, załadowanego do kontenera.

Dla towarów w specjalistycznych kontenerach dodatkowo oprócz słowa: „kontener” wskazuje się rodzaj kontenera. Dla towarów w zestawach samochodowych, nadwoziach wymiennych, naczepach siodłowych – wyraz: „zestaw samochodowy”, „nadwozie wymienne; „ naczepa siodłowa”, i pod tym wyrazem w nawiasie rodzaj opakowania towarów załadowanych do zestawów samochodowych, nadwozi wymiennych, naczep siodłowych. Jeżeli towary nie wymagają w czasie przewozu opakowania i zgłoszone są do przewozu bez opakowania, należy zamieścić uwagę „bez opakowania”

x 11 Nazwa towaru

Nazwy towarów powinny być podane zgodnie z postanowieniami art. 7 § 8 SMGS. Przy przewozach towarów w pakietach należy wypełnić również zgodnie z przepisami Załącznika 11§ 9 do SMGS. Przy przewozie wagonów prywatnych i wagonów wynajętych stosuje się także postanowienia Załącznika 10 § 8 do SMGS. Przy przewozach ładunkowych i próżnych zestawów samochodowych, samochodów, przyczep, naczep siodłowych i samochodowych nadwozi wymiennych obowiązują również wymogi §§ 4 i 13 Załącznika 14.1 do SMGS i §§ 11 i 12 Załącznika 21 do SMGS. W przypadku wykonywania przewozu przesyłki z użyciem przyborów ładunkowych, pod nazwa towaru w oddzielnym wierszu podaje się nazwę użytych przyborów ładunkowych. Przy przewozie towaru z towarzyszeniem dozorców, należy bezwzględnie oprócz

powyższych danych, zgodnie z Załącznikiem 3 § 9 do SMGS zamieścić oświadczenie o dozorach, a w odpowiednich przypadkach – nazwy stacji granicznych, na których zostanie dokonana wymiana dozorców.

Pod wyrazami „Nazwa towaru” w wydzielonej do tego rubryce wpisuje się ośmiocyfrowy kod towaru zgodnie z Ujednoliconą nomenklaturą towarów (NHM).

x 12 Ilość sztuk

Podaje się ilość sztuk towaru w przesyłce. Przy przewozie towarów płynnych, masowych lub sypkich podaje się odpowiednio „ładunek płynny”, „ładunek masowy”, „ładunek sypki”.

Przy przewozie towarów w pakietach (Załącznik 11 do SMGS) podaje się w ułamku: w liczniku ilości pakietów, a w mianowniku – ilość sztuk towarów znajdujących się w tych pakietach.

Jeżeli towar jest przewożony na wagonie nie krytym bez przykrycia oponami lub nie zaplombowanymi oponami, a ogólną ilość sztuk przewyższa liczbę 100, to zamiast sztuk towarów zamieszcza się wyraz „luzem”.

Przy przewozie małych wyrobów nieopakowanych, przyjętych do przewozu na podstawie ich masy, bez podania ilości sztuk, zamiast ilości sztuk towarów zamieszcza się wyraz „luzem”.

W przypadku przewozu towarów z użyciem przyborów ładunkowych, w tym samym wierszu przy nazwie tych przyborów w rubryce 11 podaje się ilość tych przyborów.

Przy przewozie towarów w kontenerach, zestawach samochodowych, samochodach, przyczepach, naczepach siodłowych lub samochodowych nadwoziach wymiennych podaje się liczbę kontenerów, zestawów samochodowych, samochodów, przyczep, naczep siodłowych lub samochodowych nadwozi wymiennych, a poniżej (na wysokości towaru) podaje się ogólną liczbę w (przesyłce) załadowanych do nich sztuk przesyłki. Jeżeli zestaw samochodowy składa się z samochodu i przyczepy, to podaje się liczbę samochodów i przyczep, liczbę sztuk przesyłki w samochodzie i przyczepie i ogólną liczbę sztuk przesyłki w zestawie samochodowym.

Przy przewozie towarów sypkich, masowych lub płynnych podaje się „Towar sypki”, „Towar masowy”, „Towar płynny”. Przy przewozie próżnych kontenerów, zestawów samochodowych, samochodów, przyczep, naczep siodłowych lub samochodowych nadwozi wymiennych podaje się ich liczbę. Jeżeli próżny zestaw samochodowy składa się z samochodu i przyczepy, to podaje się liczbę samochodów i przyczep.

x 13 Masa (w kg) ustalona przez nadawcę.

Podaje się masę brutto towaru.

Przy przewozie towarów w kontenerach, zestawach samochodowych, samochodach, przyczepach, naczepach siodłowych lub samochodowych nadwoziach wymiennych, na paletach lub przy użyciu innych przyborów ładunkowych podaje się masę brutto towaru, masę własną kontenera, zestawu samochodowego, samochodu, przyczepy, naczepy siodłowej lub samochodowego nadwozia wymiennego, palet lub innych przyborów ładunkowych i ogólną masę brutto przesyłki.

Przy przewozie próżnych kontenerów, zestawów samochodowych, samochodów, przyczep, naczep siodłowych lub samochodowych nadwozi wymiennych podaje się masę własną kontenera, zestawu samochodowego, samochodu, przyczepy, naczepy siodłowej lub samochodowego nadwozia wymiennego.

x 14 Razem sztuk słownie

Wpisuje się słownie podaną w rubryce 12 liczbę sztuk przesyłki tj., lub wpisuje się <<Towar sypki>>, <<Towar masowy>>, << Towar płynny>>, a odnośnie do towarów w kontenerach, zestawach samochodowych, samochodach, przyczepach, naczepach siodłowych lub samochodowych nadwoziach wymiennych wpisuje się podana w rubryce 12 ogólną liczbę sztuk przesyłki, załadowanych do kontenerów, zestawów samochodowych, samochodów, przyczep, naczep siodłowych lub samochodowych nadwozi wymiennych.

Przy przewozie próżnych kontenerów, zestawów samochodowych, samochodów, przyczep, naczep siodłowych lub samochodowych nadwozi wymiennych rubryki nie wypełnia się.

x 15 Razem masa słownie

Podaje się słownie ogólną masę brutto, wskazaną w rubryce 13. Masa (w kg) ustalona przez nadawcę.

x 16 Podpis nadawcy

Nadawca zamieszcza swój podpis, który stwierdza prawidłowość wszystkich oświadczeń i danych, wniesionych przez niego do listu przewozowego. Podpis nadawcy może być zamieszczony również przy pomocy nadruku lub stempla.

x 17 Palety wymienne

Dane zamieszczone w tej rubryce odnoszą się tylko do palet wymiennych. Wskazuje się system wymiany palet np. EUR oraz ich ilość, oddzielnie dla palet płaskich i oddzielenie dla palet skrzynkowych.

Wszystkie inne palety są przyborami ładunkowymi: oświadczenie o tych paletach wnosi się do rubryk 18 i 19.

Kontener (środki przewozowe)

x 18 Rodzaj, kategorie

Przy przewozie towarów w kontenerach wskazuje się kategorię kontenera:

- dla uniwersalnych średnich kontenerów – maksymalna masa brutto kontenera cyframi 3 lub 5.
- dla wielkich kontenerów – czterocyfrowy kod rozmiary i typu kontenera, naniesiony na kontener pod jego numerem i w nawiasie masę brutto, naniesioną na tafaretce granicy obciążenia, tonach”

W przypadku użycia środków lub przyborów ładunkowych podaje się rodzaj tych przyborów np. opony wagonowe, zestawy i In., Jeżeli brak jest miejsca do wniesienia wszystkich danych należy sporządzić dodatkowe arkusze zgodnie z art. 7 § 12 SMGS.

x 19 Właściciel i Nr

Przy przewozie kontenerów wskazuje się:

- dla uniwersalnych średnich kontenerów – naniesiony na kontenerze jego dziewięciocyfrowy numer.
- dla wielkich kontenerów – naniesiony na kontenerze jego numer, składający się z czterech łańskich liter i siedmiu cyfr:

Dla kontenerów nienależących do kolei, po numerze kontenera zamieszcza się dużą łańską literę „P”.

Przy przewozach zestawów samochodowych, samochodów, przyczep, naczep siodłowych podaje się ich państwowy numer rejestracyjny, a przy przewozie samochodowych nadwozi wymiennych – ich numer identyfikacyjny, namalowany na ścianach bocznych i ścianie czołowej.

W przypadku użycia środków lub przyborów ładunkowych należących do kolei wskazuje się cechę własności i jeżeli przybory ładunkowe je posiadają, również numer przyboru lub środka ładunkowego.

W przypadku użycia środków lub przyborów ładunkowych nienależących do kolei, zamieszczą się dużą łańską literę „P”, jeżeli one posiadają cechę i numer środka ładunkowego lub przyboru ładunkowego.

x 20 Należności przewozowe przyjęte przez nadawcę o następujące drogi przewozu.

W rubryce zamieszcza się skrót nazw kolei tranzytowych zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rubryce 8, za których przewóz nadawca przyjmuje na siebie opłacanie należności przewozowych zgodnie z art. 15 SMGS.

W przypadku opłacenia należności przewozowych za koleje tranzytowe przez płatnika (spedytora lub agenta) nadawca powinien zamieścić uwagę o opłaceniu należności przewozowych za każdą kolej tranzytową zgodnie z art. 15§2.

Jeżeli nadawca nie przyjął na siebie opłacenia należności przewozowych za żadną kolej tranzytową, to powinien zamieścić oświadczenie „NIE”

W rubryce przeznaczonej do wnoszenia cyfrowych kodów wnosi się kody tranzytowych kolei wskazanych przez nadawcę, w odpowiedniej kolejności przewozu przesyłki liniami tych kolei.

Podane niżej koleje posiadają następujące kody:

BDŻ – 52
CFM – 23
MAV – 55
VŽD – 32
LG – 24
TRK – 67
KŽD – 33
LDZ – 25
TDŽ – 66
UZ – 22
ZTC – 30
EVR – 26
KRG – 59
MTZ – 31
KZH – 27
AZ – 57
PKP – 51
GR – 28
BC – 21
RŽD – 20
UTI – 29

Przykład: komunikacja KŽD – PKP

Nadawca wziął na siebie należności przewozowe za MTZ, RŽD, BC

31	20	21
----	----	----

x 21 Rodzaj przesyłki

Niepotrzebne wskazówki zakreśla się krzyżem (art. 8§ 1 SMGS)

x 22 Załadowano

Niepotrzebne wskazówki zakreśla się krzyżem (art. 8§ 1 SMGS)

x 23 Załączone dokumenty przez nadawcę

Wymienia się wszystkie towarzyszące dokumenty załączone przez nadawcę do listu przewozowego np. zezwolenie wywozu, dokumenty niezbędne dla urzędów celnych oraz inne dokumenty wymagane różnymi przepisami, certyfikat, specyfikacja, dodatkowa arkusze do listu przewozowego itd. I ich ilość dołączono więcej egzemplarzy.

W przypadku załączenia do listu przewozowego dodatkowych arkuszy zgodnie z art. 7 § 12 SMGS, w odpowiedniej rubryce zamieszcza się uwagę o ilości załączonych dodatkowych arkuszy.

x 24 Delegacja wartości towaru

Podaje się łączną wartość towaru (art. 10 SMGS).

o 25 przesyłka Nr (nalepka kontrolna)

W górnej części rubryki zamieszcza się kod cyfrowy kolei nadania i kod cyfrowy stacji nadania.

W dolnej części rubryki zamieszcza się numer przesyłki zgodnie z prowadzoną numeracją według przepisów wewnętrznych obowiązujących na kolei nadani.

Przy stosowaniu kontrolnych nalepek należy nakleić po jednej części kontrolnej nalepki na rubrykę 25 części 2 (ceduła) i na pierwszy dodatkowy egzemplarz (grzbiet) ceduły.

Nalepka kontrolna powinna być zgodna z wzorem podanym w Załączniku 12.5.5 do SMGS.

26 Uwagi urzędu celnego

Rubryka ta jest przeznaczona do wpisywania uwag przez urząd celny.

xo Ogólne uwagi dotyczące wypełnienia rubryk 27-30

Rubryki te przeznaczone są do zamieszczania oświadczeń o użytych wagonach i wypełnia się je tylko przy przewozie towarów jako przesyłek wagonowych.

Oświadczenia o wagonie zamieszcza nadawca lub stacja nadania w zależności od tego, kto dokonał załadunku towaru.

Przy przeładunku przesłanek wagonowych na stacjach granicznych do wagonów o innej szerokości toru lub przy przeładunku podczas przewozu, stacja dokonująca przeładunku przekreśla dane dotyczące pierwszego wagonu w taki sposób, aby można je było odczytać i zamieszcza pod tymi danymi odpowiednie informacje o każdym wagonie, do którego został przeładowany towar. Jeżeli brak jest miejsca do zamieszczenia danych o wagonach, do których zostały przeładowane towary, stacja dokonująca przeładunku powinna sporządzić w odpowiedniej ilości dodatkowe arkusze (po jednym egzemplarzu dla 1, 2, 4 i 5 listu przewozowego oraz dla każdego dodatkowego egzemplarza ceduły) i przypiąć trwale je do listu przewozowego i do dodatkowych egzemplarzy ceduł.

W ostatnim wierszu rubryk 27-30 należy wpisać uwagę „Dalszy ciąg danych – zobacz na dodatkowych arkuszach”. W przypadku podstawienia dla dozorców dodatkowego wagonu, należy zamieścić odpowiednie informacje o tym wagonie a pod nimi zamieścić uwagę: „(Wagon dla dozorców)” – Załącznik 3 § 9 do SMGS. W pozostałych sprawach obowiązują postanowienia art. 7 § 12 SMGS.

xo 27 Wagon

Zamieszcza się rodzaj i numer wagonu oraz skrót nazwy kolei – właścicielki wagonu lub kolei włączającej. Jeżeli na wagonie nie ma oznaczenia rodzaju wagonu, to rodzaj wagonu podaje się zgodnie z wewnętrznymi, obowiązującymi na kolei nadania.

Przykład: KR 24538746RŽD

Jeżeli wagon posiada dwunastocyfrowy numer, to zamiast wyżej podanych informacji zamieszcza się również ten numer.

Przykład: 51 54 1260513 O

xo 28 Ładowność

Wpisuje się podaną na wagonie ładowność

Jeżeli używa się wagon, na którym jest zamieszczony szablon „ABC”, to jako granicę obciążenia podaje się literę „C” i wskazaną pod tą literą maksymalną masę.

xo 29 Ilość osi

Zamieszcza się ilość osi użytego do przewozu wagonu

xo 30 Masa tary

Zamieszcza się masę tary wskazanej na wagonie.

Przy ustalaniu masy próżnego wagonu w drodze sprawdzenia, wskazaną na wagonie masę zapisuje się w liczniku a ustaloną w wyniku sprawdzenia masę własną – w mianowniku.

o 31 Masa towaru po przeładunku

Przy przeładunku towarów w komunikacji przeładunkowej wskazuje się masę ustaloną przez kolej po przeładunku.

W przypadku przeładunku towaru z jednego wagonu do kilku wagonów podaje się masę towaru oddzielnie dla każdego wagonu nowo załadowanego.

o 32 Masa (w kg) ustalona przez kolej

Wpisuje się masę towaru ustaloną przez kolej.

o 33 – 44 Rubryki przeznaczone do kodów cyfrowych

Rubryki te są postawione do dyspozycji kolei w celu wniesienia zapisów zgodnie z ustaleniami dokonywanymi przez te koleje.

Kody cyfrowe mogą być wniesione przez koleje tylko do tych części listów przewozowych lub dodatkowych egzemplarzy ceduł, które pozostają na tych kolejach.

Uczestniczące w przewozie koleje mogą uzgodnić między sobą sposób wykorzystania tych rubryk.

xo 45 Ilość i znaki plomb

Wpisuje się liczbę i wszystkie cechy plomb lub cechy zamknięć plombujących, nałożonych na wagon, kontener, nadwozie zestawu samochodowego i samochodu, przyczepę, naczepę siodłową, samochodowe nadwozie wymienne, przewożone bez udziału dozorca nadawcy lub odbiorcy zgodnie z § 8 artykułu 9 SMGS, § 15 Załącznika 8 do SMGS lub §§7, 9 Załącznik 21 do SMGS. Przy korzystaniu z innych zamknięć (zamki, kłódki) wpisuje się skrót nazwy kolei nadania, znak kontrolny, dodatkowo nazwę nadawcy i stacji nadania, przynależność zamknięć (nadawca lub kolej, – kto zakładał) i ich nazwę.

o 46 Datownik stacji nadania

Po przyjęciu towaru do przewozu razem z listem przewozowym stacja nadania odciska w postaci dowodu zawarcia umowy przewozu stempluje datownikiem na wszystkich częściach listu przewozowego oraz na dodatkowych egzemplarzach cedułów.

o 47 Datownik stacji przeznaczenia

Po przybyciu przesyłki na stację przeznaczenia na częściach 1, 2, 4 i 5 listu przewozowego stacja przeznaczenia stempluje datownikiem.

xo 48 Sposób ustalania masy

Podaje się sposób ustalania masy towaru np. „Na wadze wagonowej”, „Na wadze dziesiętnej”, „Według masy standardowej (znormalizowanej)”, „Według masy z szablonu”, „Według obmiaru”. Jeżeli masę towaru ustala nadawca, on również powinien wskazać w tej rubryce oświadczenie o o dokonanych przez niego sposobie ustalenia masy towaru.

o 49 Stempel stacji ważenia towaru, podpis

Wskazaną w rubryce 32 masę towaru potwierdza się w tej rubryce stemplem stacji ważenia i podpisem ważącego.

o 50 Załącznik 2

Przy zgłoszeniu do przewozu towarów niebezpiecznych zgodnie z Załącznikiem do SMGS, należy koniecznie w kwadracie zamieścić krzyżyk (x)

Jeżeli rubryka ta posiada kwadrat i wyrazy „Załącznik 2” w kolorze czerwonym, to przy zgłoszeniu do przewozu towarów niebezpiecznych, zgodnie z Załącznikiem 2 do SMGS, z przeznaczeniem do Chińskiej Republiki Ludowej i Republiki Białorusi, Estońskiej Republiki, Litewskiej Republiki, Łotewskiej Republiki, Rosyjskiej Federacji, Rzeczypospolitej Polskiej, Ukrainy, Republiki Węgierskiej, i w kierunku odwrotnym, jak również w tranzycie przez te kraje nadawca obowiązany jest podkreślić w liście przewożonym w części 1 nazwę towaru linią koloru czerwonego.

III. Odwrotna strona listu przewozowego

III. 1 Odwrotna strona części 1, 2, i 3 oraz dodatkowych egzemplarzy cedułów. Dokumenty te wypełnia tylko kolej.

53 Komunikacja

Podaje się skrót nazw kolei nadania i przeznaczenia zgodnie z objaśnieniami do rubryki 8. Np. dla przesyłki nadanej w Polsce z przeznaczeniem do Federacji Rosyjskiej „PKP – RZD”. W rubryce przeznaczonej dla kodu cyfrowego kolei wpisuje się cyfrowe kody kolei nadania i przeznaczenia zgodnie z objaśnieniami do rubryki 20 np. 51 20

54 – 59 Odcinki obliczeniowe do wpisywania należności przewozowych

Te odcinki obliczeniowe przeznaczone są do wpisywania należności przewozowych (przewożonego, opłat za przejazd dozorca, opłat dodatkowych i innych kosztów przewozowych) oddzielnie dla:

Odcinek obliczeniowy 54 – kolei nadania (od stacji nadania do wyjściowej stacji granicznej), odcinek obliczeniowy 55-58 – kolei tranzytowych (od wejściowych stacji granicznej do wyjściowej stacji granicznej) odcinek obliczeniowy 59 – kolei przeznaczenia (od wejściowej stacji granicznej do stacji przeznaczenia).

Przy tym w każdym odcinku obliczeniowym przeznaczonym do wniesienia należności przewozowych podaje się nazwę stacji początkowej i końcowej.

Opłaty dodatkowe i inne koszty powinny być oznaczone odpowiednimi kodami cyfrowymi, po których wpisuje się sumę opłat dodatkowych (dla kolei nadania i przeznaczenia w walucie krajowej a dla kolei tranzytowych w walucie taryfowej).

W celu oznaczenia opłat dodatkowych i innych kosztów stosuje się kody cyfrowe podaje w Załączniku 12.5.2 so SMGS.

Jeżeli brak jest miejsca w odcinku obliczeniowym do wnoszenia kwot należności przewozowych powstałych na jednej tranzytowej kolei, należy użyć dodatkowo następnego odcinka obliczeniowego. W tym przypadku zsumowania należności przewozowych należy dokonać oddzielnie w każdym odcinku obliczeniowym, do których zostały wniesione kwoty tych należności.

60 Numer pozycji taryfowej

Podaje się numer grupy i punktu lub numer pozycji zgodnie z zastosowaną taryfą:

61 Klasa taryfowa

Podaje się zastosowaną klasę taryfową

62 Stawka taryfowa

Podaje się zastosowaną stawkę taryfową przewoźnego

63 Masa (w kg) przyjęta do obliczenia

Zamieszcza się oświadczenie o masie, która powinna być przyjęta jako podstawa do ustalenia przewoźnego, Jeżeli przewoźne ustala się na podstawie różnych klas taryfowych, to podaje się oddzielnie masę taryfową dla każdej klasy.

64 Rubryka przeznaczona dla kodu cyfrowego

W rubryce tej wpisuje się kody cyfrowe:

- kole i stacji nadania lub
- kolei tranzytowej i jej wyjściowej granicznej stacji lub
- kolei przeznaczenia i jej wejściowej stacji granicznej odpowiedniego odcinka obliczeniowego obliczenia przewoźnego

65 Rubryka przeznaczona dla kodu cyfrowego

W rubryce tej wpisuje się kody cyfrowe:

- kolei nadania i jej wyjściowej stacji granicznej lub
- kolei tranzytowej i jej wyjściowej stacji granicznej lub
- kolei i stacji przeznaczenia

zgodnie z odcinkiem obliczeniowym obliczenia przewoźnego np.: przykład dotyczący rubryki 64.

66 Km

W rubryce tej podaje się odległość taryfową

Przykład:

67 Taryfa

W rubryce tej podaje się numer zastosowanej taryfy.

71 Suma w ...

Po wyrazie „w” podaje się skrót literowy waluty, w której pobiera się należności przewozowe od nadawcy (waluta kraju nadania).

Rubrykę przeznaczoną do wpisania kodu cyfrowego wypełnia się zgodnie z zarządzeniem kolei przeznaczenia.

74 Podaje się wielkość przewoźnego za przewóz tranzytowy w walucie taryfowej opłacanej przez nadawcę.

75 Podaje się wielkość przewoźnego w walucie, w której pobiera się należność od nadawcy.

76 Podaje się wielkość przewoźnego za przewóz tranzytowy w walucie taryfowej opłacanego przez odbiorcę.

77 Podaje się wielkość przewoźnego w walucie, w której pobiera się je od odbiorcy.

78 Podaje się ogólną sumę opłat dodatkowych i innych kosztów w walucie taryfowej opłacanych przez nadawcę.

79 Podaje się ogólną sumę dodatkowych opłat i innych kosztów w walucie, w której pobiera się od nadawcy.

80 Podaje się ogólną sumę opłat dodatkowych i innych kosztów w walucie taryfowej opłacaną przez odbiorcę.

81 Podaje się ogólną sumę opłat dodatkowych i innych kosztów w walucie, w której pobiera się od odbiorcy.

82 Podaje się ogólną sumę w walucie taryfowej pobraną w wyniku zsumowania rubryk 74 i 78 odpowiedniego odcinka obliczeniowego należności przewozowych (suma przewoźnego, opłat dodatkowych i innych kosztów).

83 W odcinku obliczeniowym przewoźnego z rubryki 54 podaje się ogólną sumę otrzymaną w wyniku zsumowania kwot z rubryk 75 i 79 w walucie, w której pobiera się te należności od nadawcy (suma przewoźnego, opłat dodatkowych i innych kosztów). W odcinkach obliczeniowych dotyczących przewoźnego w rubrykach 55-59 podaje się sumę w walucie, w której pobiera się tę należność od nadawcy, otrzymaną w wyniku przeliczenia sum podanych w walucie taryfowej wskazanej w rubryce 82.

84 Podaje się ogólną sumę w walucie taryfowej otrzymaną w wyniku zsumowania kwot z rubryk 76 i 80 odpowiedniego odcinka obliczeniowego należności przewozowych (suma przewoźnego, opłat dodatkowych i innych kosztów).

85 W odcinku obliczeniowym dotyczącym obliczenia należności przewozowych z rubryki 59 podaje się ogólną sumę, otrzymaną w wyniku zsumowania rubryk 77 i 81 w walucie, w której pobiera się należności od odbiorcy (suma przewoźnego, opłat dodatkowych i innych kosztów). W odcinkach obliczeniowych dotyczących ustalenia należności przewozowych z rubryk 54-58 podaje się sumę w walucie, w której pobiera się należności od odbiorcy, obliczonej w wyniku przeliczenia kwoty podanej w walucie taryfowej zawartej w rubryce 84.

86 Podaje się ogólną sumę otrzymaną w wyniku kwot z rubryk 82.

87 Podaje się ogólną sumę otrzymaną w wyniku zsumowania kwot z rubryk 83, którą pobiera się od odbiorcy. Do pobrania razem od nadawcy (słownie). Podaje się ogólną sumę pobranych od nadawcy należności przewozowych zgodnie z rubryką 87 i potwierdza się podpisem pracownika kolei.

88 Podaje się ogólną sumę otrzymaną w wyniku zsumowania kwot z rubryk 84.

89 Podaje się ogólną kwotę otrzymaną w wyniku zsumowania kwot z rubryk 85, którą pobiera się od odbiorcy.

89 Do pobrania razem od odbiorcy (słownie)

Podaje się słownie ogólną sumę pobranych od odbiorcy należności przewozowych zgodnie z rubryką 89 i potwierdza się podpisem pracownika kolei.

90 Kursy przerachowania kolei nadania /kolej przeznaczenia

Podaje się kursy przerachowania, które zostały zastosowane przez kolej nadania i przez kolej przeznaczenia przesyłki do przerachowania kwot wniesionych do rubryk 82 i 84.

91 Uwagi o rozliczeniach należności przewozowych.

W tej rubryce zamieszcza się uwagi dotyczące obliczenia i pobrania należności przewozowych np.:

- o opłaceniu kosztów w odchyleniu od przepisów art. 15 SMGS,

- o dopuszczalnym obciążeniu na oś wagonu w odchyleniu od przepisów art. 8 SMGS,

- o sumie deklarowanej wartości towaru w walucie taryfowej (słownie)

92 Do pobrania dodatkowo od nadawcy za

W tej rubryce koleje tranzytowe wnoszą te koszty, które nie zostały ustalone przez kolej nadania, jednakże powinny być pobrane od nadawcy.

III. 2 Odwrotna strona części 4 listu przewozowego (wypełnia tylko kolej)

93 Uwagi kolei

Jeżeli zachodzi potrzeba, zamieszcza się uwagi dotyczące przewozu przesyłki, np.: - zmiany umowy przewozu zarządzane przez nadawcę / odbiorcę,

- oświadczenie o przeszkodzie w przewozie lub wydaniu przesyłki,
- sporządzenie dodatkowych cedułów.

Uwagi dotyczące obliczenia należności przewozowych wnosi się do rubryki 91.

94 Protokół handlowy

Rubrykę tę wypełnia się w przypadku sporządzenia protokołu handlowego zgodnie z artykułem 18 SMGS.

95 Przedłużenie terminu dostawy.

Zamieszcza się nazwę stacji, na której nastąpiło zatrzymanie przesyłki oraz przyczynę i czas zatrzymania, który zgodnie z art. 14 § SMGS, daje prawo kolei do przedłużenia terminu dostawy przesyłki.

W celu oznaczenia przyczyn zatrzymania przesyłki stosuje się następujące kody cyfrowe:

- 1 – wypełnienie przepisów celnych i przepisów innych,
- 2 – sprawdzenie zawartości przesyłki,
- 3 – sprawdzenie masy towaru
- 4 – sprawdzanie ilości sztuk towaru
- 5 – zmiana umowy przewozu przesyłki
- 6 – przeszkody w przewozie przesyłki
- 7 – opieka nad zwierzętami np. wyprowadzanie, pojenie, badanie weterynaryjne
- 8 – dodatkowe zaopatrzenie w lód wagonów chłodni na drodze przewozu
- 9 – poprawienie sposobu załadunku, poprawienie towaru lub opakowania towaru
- 10 – przeładowanie towaru, jeżeli zostało dokonane z winy nadawcy
- 11 – inne rzeczy

W przypadku skorzystania przez kolej z kodu „II – inne przyczyny” oprócz kodu cyfrowego należy zamieścić oświadczenie o przyczynie zatrzymania przesyłki

Uwagi o zatrzymaniu przesyłki dotyczące przyczyn niewymienionych w art. 14 § 5 SMGS należy wnieść do rubryki 93

Wniesienie takich uwag do rubryki 95 nie daje kolei prawa do przedłużenia terminu dostawy.

96 Stemple przejścia stacji granicznych

Zamieszcza się odciski datowników granicznych stacji przejścia w kolejności przewozu te stacje przesyłki

97 Zawiadomienie odbiorcy o przybyciu przesyłki

w rubryce tej wpisuje się datę i godzinę zawiadomienia odbiorcy o przybyciu przesyłki na stację przeznaczenia.

W przepisach wewnętrznych kolei przeznaczenia może być ustalony inny tryb wypełnienia rubryki

98 wydanie przesyłki odbiorcy

Wydanie przesyłki odbiorcy stwierdza się przez ostemplowanie datownikiem stacji przeznaczenia, a odbiór przesyłki potwierdza odbiorca swoim podpisem.

III. 3 Odwrotna strona części 5 listu przewozowego

Rubryki 93-96 wypełnia się zgodnie z objaśnieniami dotyczącymi wypełnienia odwrotnej strony części 4 listu przewozowego.

